

Estimado padre de familia / tutor(es) legal(es):

Entre el 27 de septiembre y el 12 de noviembre de 2021, se invitará a su(s) estudiante(s) de sexto, octavo y / o undécimo grado a unirse a sus compañeros de clase para completar la Encuesta de Jóvenes de Iowa de 2021. Desde el año 1975, los estudiantes de Iowa han llenado este cuestionario para brindar información importante sobre sus comportamientos, experiencias y creencias. **La participación en la encuesta es anónima y estrictamente voluntaria. No es obligatorio que ningún estudiante complete el cuestionario.** La encuesta tomará un período de clase o aproximadamente 40 minutos para completar.

Propósito de la encuesta:

La Encuesta de jóvenes de Iowa de 2021 está organizada por el Departamento de Salud Pública de Iowa (IDPH). Su sistema escolar ha acordado administrar la encuesta para 2021.

El propósito de la encuesta es recopilar información de los jóvenes de Iowa para que podamos comprender mejor sus comportamientos, experiencias y creencias sobre lo que los hace sentir seguros, fuertes y protegidos en sus comunidades, escuelas y familias. Se pregunta a los estudiantes sobre sus experiencias y percepciones sobre muchos temas, tales como:

- nutrición, ejercicio y hábitos de sueño;
- salud mental de los jóvenes;
- impactos de la pandemia;
- alcohol, tabaco y otras drogas;
- intimidación, acoso y violencia interpersonal;
- actividades extracurriculares y voluntariado; y
- clima escolar y apoyo de los adultos.

Esta información ayuda a las agencias estatales de planificación, las escuelas y los grupos de trabajo de la comunidad local a buscar fondos, establecer políticas y proporcionar programas para mejorar las vidas de los jóvenes de Iowa. Preguntar a los jóvenes sobre sus experiencias y opiniones es una parte valiosa de estos procesos.

IDPH, en consulta con la Oficina del Fiscalía General, ha desarrollado un plan para asegurarse de que la encuesta sea voluntaria y cuente con la aprobación de los padres. Este plan se denomina procedimiento de “consentimiento pasivo” y consta de tres partes:

1. Un resumen para brindarle información básica sobre la encuesta (en la siguiente sección).
2. Una oportunidad para que lea las preguntas de la encuesta en la escuela de su estudiante o en línea en: <https://iowayouthsurvey.idph.state.ia.us/announcements> antes de que sus estudiantes voluntariamente responda a las preguntas.
3. Una oportunidad para que usted proporcione una respuesta **negativa** por escrito si no desea que su(s) estudiante(s) participe(n) en la encuesta.

Parte 1. Resumen de la información

Derechos de los padres:

- Usted tiene el derecho y la responsabilidad de ser informado sobre en qué participa voluntariamente su(s) hijo(s) o hija(s) en la escuela.
- Tiene derecho a recibir información precisa sobre el cuestionario de la Encuesta para jóvenes de Iowa para que pueda tomar decisiones por su familia.

Contenido de la encuesta para jóvenes de Iowa:

Para planificar la salud, el bienestar y la seguridad de todos los niños que viven en Iowa, es importante que comprendamos sus vidas y experiencias. Si bien es posible que algunas preguntas

delicadas sobre el alcohol, las drogas ilegales y la violencia no se apliquen a su(s) estudiante(s), estas preguntas pueden ser bastante relevantes para otros. Cuando conocemos la variedad de experiencias y valores que existen en nuestra población estudiantil, podemos cubrir mejor sus necesidades. Las respuestas honestas de su(s) estudiante(s) nos ayudarán a alcanzar esa meta. Valoramos su apoyo.

Confidencialidad:

IDPH tiene medidas para proteger la confidencialidad de los estudiantes. Toda la información recopilada será anónima. Los estudiantes no pondrán nombres, fechas de nacimiento o números de estudiantes en la encuesta. En los informes presentados públicamente y entregados a las escuelas, no se informará ninguna información si menos de 11 estudiantes en ese nivel de grado en esa escuela responden una pregunta. IDPH puede compartir los datos recopilados a través de esta encuesta con investigadores u otras organizaciones con el propósito de estudios y análisis especiales solo después de que la entidad receptora firme un acuerdo con IDPH acordando mantener la confidencialidad de todos los datos recibidos.

Compensación:

No habrá compensación ni recompensa para los estudiantes que participen en la encuesta.

Voluntario: •

- Se invitará a todos los estudiantes de sexto, octavo y undécimo grado a completar la Encuesta para jóvenes de Iowa. Los estudiantes tendrán derecho a negarse a participar en la encuesta y a negarse a responder cualquier pregunta de la encuesta. Si los estudiantes deciden que quieren cambiar de opinión y dejar de responder la encuesta en cualquier momento, pueden hacerlo.
- Si, como padre o tutor legal, no desea que sus estudiantes participen, debe enviar a la escuela el formulario de Rechazo de consentimiento que se proporciona al final de esta carta (Parte 3). A su(s) estudiante(s) se le proporcionará una actividad neutral durante el período de clases de la encuesta. No hay penalización para quien decida no participar.

Riesgo:

No hay ningún riesgo directo involucrado en completar la encuesta. Los estudiantes pueden encontrar algunas preguntas incómodas de responder. Pueden omitir cualquier pregunta que no deseen responder o dejar de completar la encuesta por completo en cualquier momento.

Beneficios:

No habrá beneficios directos para los estudiantes en el día de la encuesta. Los datos recopilados en todo el estado proporcionarán a las escuelas y comunidades la información que necesitan para proporcionar programas que ayudarán a las escuelas, las comunidades y las familias a mantener a sus hijos seguros y esperanzados en su futuro. Los datos son vitales para propósitos de redacción de subvenciones y decisiones legislativas.

Preguntas:

Se alientan las preguntas sobre la Encuesta para jóvenes de Iowa. Comuníquese con el director de la escuela, el superintendente o el Departamento de Salud Pública de Iowa en iowayouthsurvey@idph.iowa.gov.

Parte 2: Revisión de la encuesta

Una copia de la Encuesta para jóvenes de Iowa estará disponible para obtener una vista previa en la oficina de la escuela y también se puede ver en: <https://iowayouthsurvey.idph.state.ia.us/announcements>.

Parte 3: Negación de consentimiento

He leído el Resumen de información proporcionado. Entiendo que la participación de mi(s) estudiante(s) en la encuesta es estrictamente *voluntaria*. También entiendo mi derecho a revisar la encuesta en línea, en la oficina de la escuela y/o la Oficina de Administración del Distrito.

Yo, **no quiero** que mi(s) estudiante(s) enumerados a continuación participen en la Encuesta para jóvenes de Iowa 2021. Entiendo que se les proporcionará una actividad neutral durante el tiempo de la encuesta y que no hay penalización por no participar.

Por favor, devuelva este formulario al director de la escuela.

Nombres de los estudiantes que **no participarán** en la Encuesta para jóvenes de Iowa de 2021: (La escuela necesita esta información para asegurarse de que el estudiante no esté en el área de la encuesta).

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Firma del padre de familia/tutor legal _____ Fecha _____